

2025/26 季節性流感疫苗學校外展計劃

本校已安排外展疫苗接種團隊到校為學生接種季節性流感疫苗。詳情如下：

- ★ 獲配對的服務醫生姓名：蔡文健醫生
- ★ 服務醫生所屬的醫療機構名稱：劍苗醫療有限公司
- ★ 注射疫苗日期：第一劑疫苗：2025年11月14日(星期五)上課時間內
第二劑疫苗：2026年1月23日(星期五)上課時間內
- ★ 家長可陪同子女接種疫苗(時間稍後通知)或由老師陪同接種疫苗。
- ★ 無論是否同意參與此季節性流感疫苗學校外展計劃，均需填妥派發之表格並於2025年10月3日或以前交回學校。
- ★ 有關同意書填寫細節及提供證件副本細則，請於eClass/學校網頁通告欄內參閱附頁。
- ★ 由醫生提供的疫苗全部均為香港衛生署標準註冊的流感疫苗，將採用的注射式流感疫苗將採用的疫苗名稱為：
 - 賽諾菲藥廠三價流感疫苗(產地於法國)
- ★ 以下情況不宜接受注射流感疫苗：
 - 對雞蛋，蛋白或流感疫苗成分有嚴重過敏反應。
 - 注射當日身體不適或有發熱症狀。



順德聯誼總會
屯門梁李秀娛幼稚園
2025年9月29日

2025 / 26 Seasonal Influenza Vaccination School Outreach

Our school has arranged for an outreach vaccination team to come to the school to administer seasonal influenza vaccines to students. Details are as follows:

Assigned Doctor: Name: Dr. Tsoi Man-Kin

Medical Institution: Vacc Medical

★ Vaccination Dates:

First Dose: 14 November 2025 (Friday) during school hours

Second Dose: 23 January 2026 (Friday) during school hours

- ★ Parents are welcome to accompany your children during the vaccination (time to be confirmed later) or the teacher will accompany child for the vaccination.
- ★ Regardless of whether you participate in the Seasonal Influenza Vaccination School Outreach Programme, you are required to complete and return the distributed consent form to the school. Deadline: 3 October 2025 (Friday)
- ★ For details on filling out the consent form and the rules for providing copies of documents, please refer to the attached page in the notice board of eClass/school website.
- ★ All vaccines provided by the doctor are registered influenza vaccines under the Hong Kong Department of Health standards. The injectable influenza vaccines to be used are:
 - Sanofi Pharmaceuticals trivalent vaccine (manufactured in France)
- ★ The following are not suitable for receiving influenza vaccination:
 - Have ever had a severe allergic reaction to eggs, egg whites, or ingredients in the flu vaccine.
 - Severe physical discomfort or fever symptoms on the day of injection.



Shun Tak Fraternal Association
Tuen Mun Leung Lee Sau Yu Kindergarten
29 Sep 2025

附頁2: 疫苗資訊同意事項及醫療機構資訊

Annex 2: Medical outreach team and Vaccine Information

1. 家長及監護人有責任確保學童於2025年9月1日起後，從未接種本季度之流感疫苗。

Parents and guardians are responsible for ensuring that the child has not received the flu vaccine this season after 1st September, 2025.

2. 如學童填寫的資料有誤，醫療機構會以電話號碼 **96458884 / 90257324 / 95282274** 致電家長，及於電話或WhatsApp 內要求家長提供正確資料以作核對。

If the student fills in the wrong information, the medical institution will call the parents with the mobile phone numbers **96458884 / 90257324 / 95282274** and ask the parents to provide the correct information for verification on the phone or WhatsApp.

3. 如對疫苗種類、禁忌症或敏感反應有任何查詢，歡迎致電或WhatsApp 醫療機構查詢熱線：**95678005**

If you have any enquiries about vaccine types, contraindications or allergic reactions, please call or whatsapp Medical Organization enquiry hotline: **95678005**

4. 使用**注射式流感疫苗**（不需相隔日期，仍可接種任何其他疫苗，包括及不限於新型冠狀病毒、HPV子宮頸癌、麻疹、流行性腮腺炎及德國麻疹混合疫苗等）

Injectable influenza vaccine can be given on the same day of or any interval with other vaccine including but not limited to Covid19-vaccine HPV cervical cancer, meningococcus, streptococcus pneumoniae, chickenpox, MMR (measles, rubella, mumps), and Japanese encephalitis vaccine, encephalitis vaccine, etc.

5. **注射式流感疫苗** 2025-2026年季節性流感疫苗學校外展計劃（注射式）將採用的疫苗名稱為：科興藥廠四價流感疫苗（產地於中國），雅培藥廠四價流感疫苗（產地於荷蘭），葛蘭素史克藥廠四價流感疫苗（產地於德國）及賽諾菲藥廠三價流感疫苗（產地於法國）。以上四款疫苗均為香港衛生署標準註冊的流感疫苗。

The Seasonal Influenza vaccine school outreach program for 2025/2026 (**Injectable type**) will use the following vaccine: Sinovac Biotech Limited Quadrivalent vaccine (manufactured in China), Abbott Pharmaceuticals Quadrivalent vaccine (manufactured in Holland), GlaxoSmithKline Pharmaceuticals Quadrivalent vaccine (manufactured in Germany) and Sanofi Pharmaceuticals trivalent vaccine (manufactured in France). Those influenza vaccines that are registered in accordance with the standards of the Hong Kong Department of Health.

6. 使用**噴鼻式流感疫苗**（接種減活流感疫苗的人士，可在同一天接種其他減活疫苗，或於相隔至少4個星期後，才可接種另一種減活疫苗，包括及不限於水痘、麻疹、流行性腮腺炎及德國麻疹混合疫苗及日本腦炎疫苗等）

Nasal Spray influenza vaccine, for individuals receiving LAIV, other live vaccines **NOT** administered on the same day should be administered at least 4 weeks apart, including but not limited to chickenpox, German measles, MMRV, Japanese encephalitis vaccine, etc.

7. **噴鼻式流感疫苗** 2025-2026年季節性流感疫苗學校外展計劃（噴鼻式）將採用的疫苗名稱為：阿斯利康流感疫苗藥廠三價流感疫苗，產地於美國。此疫苗均為香港衛生署標準註冊的流感疫苗。

The Seasonal Influenza vaccine school outreach program for 2025/2026 (**Nasal Spray**) will use the following vaccine: AstraZeneca FluMist, Trivalent Flumist vaccine (manufactured in the United States). They are registered in accordance with the standards of the Hong Kong Department of Health.

